

# Autobahn auf römischen Fundamenten = Une autoroute sur des vestiges de l'époque romaine

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **33 (1960)**

Heft 11

PDF erstellt am: **08.08.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-776805>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

bung betraute Organisation im Winter wie im Sommer an einem der Brennpunkte des Fußgängerverkehrs – in der beim Paradeplatz gelegenen Schaufensterflucht der Schweizerischen Kreditanstalt – mit Schau-stücken zeitgemäßer touristischer Propaganda auf. Ihre letzte, auf 14 Schaufenster verteilte Sommerausstellung wandelte das aktuelle Ferienthema «Ruf der Berge» auf suggestive Art ab. Jede der zehn touristischen Regionen des Ferien- und Reiselandes Schweiz hat ihre große oder kleine Bergwelt. Die zwischen den Hügeln des Mittel- landes und den Viertausendern der Hochalpen sich steigende land- schaftliche Vielfalt zog sich als dramatisches Element durch die 14 von Gérard Miedinger gestalteten Vitrinen, die den Beschauer aus dem sanften Wellenschlag der Hügel und Täler des Zugerlandes über die Wald- kuppen und Felsgräte des Juras und des Greyerzerlandes bis in die Wunderwelt der Gletscher und Berg- riesen Graubündens, des Berner Oberlandes und des Wallis empor- führte. Die im Hochsommer für den ferienreifen Stadtmenschen beson- ders verlockende Weltferne der Berge wurde in ihrer ganzen Unmit- telbarkeit auf drei harmonisch auf- einander abgestimmten Ebenen ver- anschaulicht. Das Auge fiel zuerst auf den das Geschehen bestimmen- den «Rahmen» – großformatige Photos von Bergblumen, Bergfauna, Bergsteigerszenen oder einer hoch- sommerlichen Schlittenfahrt auf dem Jungfraujoch. Durchblicke in die eigentliche Entrücktheit der Berg- welt ließen Vordergrund und Hinter- grund zu einer thematischen und bildhaften Einheit werden, in die sich zur Vollendung des Dreiklangs die mittlere Ebene mit einem dreidimen- sionalen Effekt einfügte. Hier spiel- ten Bergkristalle, ein Büschel Edel- weiß, ein Bergseil oder ein im Raum schwebender Photoapparat auf das mannigfaltige Erlebnis der Berge an. Der Eindruck der «blauen» Uner- meßlichkeit der zum Wandern und Ausruhen ladenden Landschaft wurde abends durch blaugrünes Licht noch erhöht. Fred Birrmann

#### Autobahn auf römischen Fundamenten

Am Fließlein Flon in Vidy, einer west- lichen Vorstadt von Lausanne, war in den letzten Wochen eine Schar von Studentinnen und Studenten unter der Anleitung von Archäologen eifrig an der Arbeit, um Teile einer zwei- tausend Jahre alten Stadt auszu- graben. Die gallisch-römische Sied- lung hieß Lousanna, was darauf hin- deutet, daß sie tatsächlich als die Urahne von Lausanne, der zweit- größten französischsprachigen Stadt der Schweiz, zu betrachten ist. Die Ergebnisse früherer Ausgrabungen sind im Römischen Museum von Vidy zur Schau gestellt. Die gegen- wärtigen Arbeiten wurden unter- nommen, weil auf dem Gebiet der Ruinenstadt schon in allernächster Zeit moderne Straßenbaumaschinen die sorgsamten Hände der Altertum- forscher ablösen werden: Mitten durch die alte Römerstadt Lousanna wird nämlich die jetzt in Bau befind- liche Autobahn Genf–Lausanne ver- laufen. Einer der schönsten Funde der letzten Zeit ist ein altrömischer Wandteller, der den in Bronze gegossenen Sturz des Ikarus darstellt.

#### Une autoroute sur des vestiges de l'époque romaine

Au bord du Flon, petite rivière qui achève son cours bref en traversant la plaine de Vidy, au sud-ouest de Lausanne, existait, il y a deux mille ans, une agglomération gallo- romaine, Lousanna, qui a légué son nom à peine transformé à l'actuelle «capitale» vaudoise. Une vaillante cohorte d'étudiantes et d'étudiants y était récemment rassemblée sous l'égide d'un savant archéologue, pour recueillir quelques dernières reliques de l'antique colonie. Des vestiges provenant de fouilles anté- rieures constituent déjà une belle collection du Musée romain de Vidy. Les ultimes recherches ont été entre- prises pour sauver ce qui peut encore se cacher dans ce terrain vénérable, lequel va être prochainement boule- versé par les puissantes machines du

génie civil, car l'autoroute de Genève à Lausanne, actuellement en cons- truction, traversera l'emplacement de la Lousanna préchrétienne. L'une des plus belles trouvailles de ces derniers temps consiste en une assiette décorative murale, coulée en bronze, datant de l'époque romaine ancienne et représentant la chute d'Icare.

#### «Gare Expo» – ein Schweizer Bahnhof im Entstehen

Während in der schweizerischen Bundesstadt Bern der Neubau des Hauptbahnhofes, der 81 Millionen Franken kosten soll, bereits erkenn- bare Formen annimmt, kündigen die Schweizerischen Bundesbahnen den bevorstehenden Bau eines weiteren Bauwerkes an, das schon im Jahre 1964 betriebsfertig sein muß. Es handelt sich um die sogenannte «Gare Expo» am westlichen Stadt- rand von Lausanne, dem Standort der Schweizerischen Landesausstel- lung 1964. Man rechnet damit, daß an mindestens 52 Tagen in diesem besonderen Ausstellungsbahnhof Hochbetrieb herrschen wird, indem je 30 000 bis 40 000 Ausstellungs- besucher hier ankommen und wieder abreisen werden. Zur Entlastung des Hauptbahnhofes von Lausanne soll daher diese provisorische Anlage im Raume zwischen der Stadt und dem Vorort Renens erstellt werden. Sie wird für die Abfertigung zahlreicher Ausstellungszüge aus allen Richtun- gen eingerichtet sein.

#### Une «Gare Expo» se construit à Lausanne

Tandis qu'à Berne, Ville fédérale, la nouvelle gare principale, dont la construction est dévisée à 81 millions de francs, commence à prendre corps, les Chemins de fer fédéraux annon- cent leur projet d'un autre bâtiment qui doit être mis en service en 1964 déjà. Il s'agit de la «Gare Expo» prévue dans la banlieue occidentale de Lausanne, siège de l'Exposition nationale suisse de 1964. On compte que pendant 52 jours au moins, cette

gare destinée particulièrement à l'Exposition connaîtra un trafic intense, grâce aux quelque 30 000 à 40 000 visiteurs que les trains y débarqueront ou rembarqueront quotidiennement. Cette installation temporaire, située entre la capitale vaudoise et la ville de Renens toute voisine, aura pour mission de décharger d'autant la gare centrale de Lausanne, et sera en mesure de recevoir de très nombreux trains spéciaux arrivant de toutes les directions.

#### Le Prix Paul Budry

A l'occasion du dixième anniversaire de la mort de Paul Budry, la Fon- dation Paul Budry avait décidé de créer un Prix littéraire pour honorer la mémoire de l'écrivain qui a voué son talent à chanter les beautés de la Suisse en donnant un nouveau souffle à la littérature touristique. Grâce à la collaboration de l'Office national suisse du tourisme ainsi qu'à d'autres appuis officiels et privés, la Fondation, présidée par M. A. Helbling, a pu annoncer le 28 septembre dernier à St-Saphorin, le lancement du premier Prix Paul Budry ouvert à tous les écrivains et journalistes de langue française. Le prix sera attribué tous les deux ans aux trois auteurs des meilleurs ouvrages – relation de voyage, poème, nouvelle, roman, article descriptif, etc., sur la Suisse ou l'une de ses régions. Les récompenses consistent en un premier prix de 1000 fr., plus un abonnement d'un mois sur les entreprises de transports suisses, et en deux prix de 500 fr. Le jury est constitué par les membres du Comité de la Fondation Paul Budry – parmi lesquels se trouvent des représen- tants des associations romandes d'écrivains et de journalistes. La clôture des inscriptions a été fixée au 1<sup>er</sup> mai 1961. Le premier Prix Paul Budry sera décerné en octobre 1961. Les demandes de renseignements ainsi que les inscriptions doivent être adressées à la Fondation Paul Budry, Pro Arte, St-Saphorin (Lavaux).